



TG/195/1

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**DIRECTRICES**  
**PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN**  
**DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

**TABACO**

*(Nicotiana tabacum L.)*

**GINEBRA**  
**2002**

Pueden obtenerse copias de este documento previa petición al precio de 10 francos suizos cada ejemplar, incluyendo correo ordinario por superficie, dirigiéndose a la Oficina de la UPOV, 34 chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Ginebra 20, Suiza.

Este documento puede ser reproducido, traducido y publicado, total o parcialmente, sin la autorización expresa de la UPOV, siempre que se haga mención de la fuente.

\* \* \* \* \*



TG/195/1

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2002-04-17

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

## DIRECTRICES

### PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

### DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

#### TABACO

*(Nicotiana tabacum L.)*

Se deberán interpretar las directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas directrices.

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
I. Objeto de las directrices .....	3
II. Material necesario .....	3
III. Ejecución del examen .....	3
IV. Métodos y observaciones .....	4
V. Modo de agrupar las variedades .....	4
VI. Caracteres y símbolos .....	5
VII. Tabla de caracteres .....	6
VIII. Explicaciones de la tabla de caracteres .....	16
IX. Bibliografía .....	24
X. Cuestionario técnico .....	25
 ANEXO	

## I. Objeto de las directrices

Estas directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Nicotiana tabacum* L.

## II. Material necesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución de exámenes de la variedad. Los solicitantes que presentan material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima de la semilla que debe presentar el solicitante será de:

2 gr.

La semilla deberá satisfacer, por lo menos los requisitos mínimos de germinación, contenido de humedad y pureza requeridos para la producción de tabaco en el país en el que se ha presentado la solicitud.

2. El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

## III. Ejecución del examen

1. La duración mínima del examen deberá ser, por lo general, de dos ciclos de crecimiento períodos independientes.

2. Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo normal. Las parcelas deberán ser de un tamaño tal que permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos sin perjudicar las observaciones ulteriores, que se efectuarán hasta el final del período de vegetación. Como mínimo, cada ensayo deberá incluir un total de al menos 40 plantas en dos o más repeticiones. Solamente se podrán utilizar parcelas separadas para observación y medición si han estado sometidas a condiciones ambientales similares.

4. Se podrán ejecutar exámenes adicionales, particularmente en relación con la clasificación del tabaco.

#### IV. Métodos y observaciones

1. Todas las observaciones para la evaluación de la distinción y la estabilidad se deberán efectuar en la parcela en su conjunto. En el caso de caracteres medibles, las observaciones se efectuarán al menos en 20 plantas o partes de cada una de las 20 plantas.
2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres, se deberá aplicar una población estándar del 1% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de 40 plantas, el número de plantas atípicas no deberá exceder de 2.
3. Todas las observaciones de la planta se deberán efectuar después del comienzo de la floración, cuando las hojas del tercio medio del tallo principal están completamente desplegadas.
4. Todas las observaciones de la hoja se deberán efectuar después del comienzo de la floración en la hoja completamente desarrollada más grande del tercio medio del tallo principal, excluida la inflorescencia.
5. Todas las observaciones de las flores se deberán efectuar en la inflorescencia principal, en flores completamente abiertas.
6. Todas las observaciones de la inflorescencia se deberán efectuar en la inflorescencia principal en el momento de la plena floración.
7. Los chupones se deberán excluir de las observaciones excepto para los caracteres relativos a éstos.

#### V. Modo de agrupar las variedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse deberá dividirse en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres idóneos para definir los grupos son los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad. Sus diferentes niveles de expresión deberán repartirse con suficiente uniformidad en la colección.
2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes caracteres para agrupar las variedades:
  - a) Planta: altura del tallo principal (incluida la inflorescencia) (carácter 2)
  - b) Planta: número de hojas (carácter 4)
  - c) Hoja: forma del limbo (carácter 14)
  - d) Hoja: color de la nervadura central del envés (carácter 22)
  - e) Época de floración (50% de las plantas con al menos una corola abierta) (carácter 23)
  - f) Flor: color de la corola (carácter 29)
  - g) Flor: desarrollo de los estambres (carácter 30)

## VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión.
2. Cuando es necesario, se proporcionan ejemplos de variedades con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter. Se presentan dos listas con diferentes series de variedades ejemplo en el anexo de estas directrices de examen:
  - (a) Una tabla que contiene variedades ejemplo propuestas por Grecia;
  - (b) Una tabla que contiene variedades ejemplo propuestas por Brasil. En esta serie de variedades ejemplo, para ciertas características, se indican diferentes variedades ejemplo para el tipo Burley y para el tipo Virginia Flue Cured. Las variedades de tipo Virginia Flue Cured están señaladas por medio de #.
3. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (números) frente a los niveles de expresión de cada carácter.
4. Signos convencionales
  - (\*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada período de vegetación en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.
  - (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

See Annex for example varieties / Voir l'annexe pour des variétés exemples / Siehe Anlage für Beispielsorten / Véanse el Anexo para las variedades ejemplo.

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: shape</b>	<b>Plante: forme</b>	<b>Pflanze: Form</b>	<b>Planta: forma</b>		
(+)					
conical	conique	kegelförmig	cónica		1
cylindrical	cylindrique	zylindrisch	cilíndrica		2
elliptical	elliptique	elliptisch	elipsoide		3
inverted conical	conique inversée	verkehrt kegelförmig	de cono invertido		4
<b>2. Plant: height of main stem (including inflorescence)</b>	<b>Plante: hauteur de la tige principale (y compris l'inflorescence)</b>	<b>Pflanze: Höhe des Haupttriebes (einschließlich Blütenstand)</b>	<b>Planta: altura del tallo principal (incluida la inflorescencia)</b>		
very short	très courte	sehr niedrig	muy corto		1
short	courte	niedrig	corto		3
medium	moyenne	mittel	mediano		5
tall	haute	hoch	largo		7
very tall	très haute	sehr hoch	muy largo		9
<b>3. Plant: color of main stem</b>	<b>Plante: couleur de la tige principale</b>	<b>Pflanze: Farbe des Haupttriebes</b>	<b>Planta: color del tallo principal</b>		
white green	vert blanchâtre	weißgrün	verde blanquecino		1
light green	vert clair	hellgrün	verde claro		2
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		3
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		4

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>4. Plant: number of leaves (*)</b>	<b>Plante: nombre de feuilles</b>	<b>Pflanze: Anzahl Blätter</b>	<b>Planta: número de hojas</b>		
very few	très petit	sehr gering	muy bajo		1
few	petit	gering	bajo		3
medium	moyen	mittel	medio		5
many	grand	groß	alto		7
very many	très grand	sehr groß	muy alto		9
<b>5. Plant: tendency to produce suckers</b>	<b>Plante: tendance à drageonner</b>	<b>Pflanze: Neigung zur Bildung von Seitentrieben</b>	<b>Planta: tendencia a producir chupones</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	media		5
strong	forte	stark	fuerte		7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>6. Leaf: type (+)</b>	<b>Feuille: type</b>	<b>Blatt: Typ</b>	<b>Hoja: tipo</b>		
sessile	sessile	ungestielt	sésil		1
petiolate	pétiolée	gestielt	peciolada		2
<b>7. Leaf: angle of insertion (*) (+)</b>	<b>Feuille: angle d'insertion</b>	<b>Blatt: Ansatzwinkel</b>	<b>Hoja: ángulo de inserción</b>		
very acute	très aigu	sehr spitz	muy agudo		1
moderately acute	modérément aigu	mäßig spitz	moderadamente agudo		2
right angle	droit	etwa rechtwinklig	ángulo recto		3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>8. Leaf: length of blade (excluding auricles) (*)</b>	<b>Feuille: longueur du limbe (à l'exclusion des oreillettes)</b>	<b>Blatt: Länge der Spreite (ohne Blattöhrchen)</b>	<b>Hoja: longitud del limbo (excluyendo las aurículas)</b>		
very short	très court	sehr kurz	muy corto		1
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio		5
long	long	lang	largo		7
very long	très long	sehr lang	muy largo		9
<b>9. Leaf: width of blade (*)</b>	<b>Feuille: largeur du limbe</b>	<b>Blatt: Breite der Spreite</b>	<b>Hoja: anchura del limbo</b>		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecho		1
narrow	étroit	schmal	estrecho		3
medium	moyen	mittel	medio		5
wide	large	breit	ancho		7
very wide	très large	sehr breit	muy ancho		9
<b>10. Leaf: ratio length/width of blade (excluding auricles) (*)</b>	<b>Feuille : rapport longueur/largeur du limbe (à l'exclusion des oreillettes)</b>	<b>Blatt: Verhältnis Länge/Breite der Spreite (Blattöhrchen ausgenommen)</b>	<b>Hoja: proporción entre la longitud y la anchura del limbo (excluidas las aurículas)</b>		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
small	petit	klein	pequeño		3
medium	moyen	mittel	medio		5
large	grand	groß	grande		7
very large	très grand	sehr groß	muy grande		9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>11. Leaf: width of blade at basis (sessile types only)</b> (+)	<b>Feuille: largeur du limbe à la base (seulement pour les variétés avec des feuilles de type sessile)</b>	<b>Blatt: Breite der Spreite an der Basis (nur ungestielte Typen)</b>	<b>Hoja: anchura de la base del limbo (sólo para tipos sésiles)</b>		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecha		1
narrow	étroit	schmal	estrecha		3
medium	moyen	mittel	media		5
broad	large	breit	ancha		7
<b>12. Leaf: thickness of veins (excluding midrib)</b> (+)	<b>Feuille: épaisseur des nervures (excepté nervure médiane)</b>	<b>Blatt: Dicke der Adern (ohne Mittelrippe)</b>	<b>Hoja: grosor de los nervios (excluida la nervadura central)</b>		
thin	fines	dünn	delgados		3
medium	moyennes	mittel	medianos		5
thick	épaisses	dick	gruesos		7
<b>13. Leaf: angle of lateral veins to midrib</b> (+)	<b>Feuille: angle des nervures latérales avec la nervure médiane</b>	<b>Blatt: Winkel zwischen Seitenadern und Mittelrippe</b>	<b>Hoja: ángulo de los nervios laterales con el nervio central</b>		
very acute	très aigu	sehr spitz	muy agudo		1
moderately acute	moyennement aigu	mäßig spitz	moderadamente agudo		2
right angle	droit	etwa rechtwinklig	ángulo recto		3
<b>14. Leaf: shape of blade</b> (* (+)	<b>Feuille: forme du limbe</b>	<b>Blatt: Form der Spreite</b>	<b>Hoja: forma del limbo</b>		
lanceolate	lancéolé	lanzettlich	lanceolada		1
narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptica estrecha		2
broad elliptic	elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha		3
ovate	ovale	eiförmig	oval		4
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval		5
cordate	cordé	herzförmig	cordiforme		6
rounded	arrondi	rund	redondeada		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>15. Leaf: shape of tip</b> (+)	<b>Feuille: forme du sommet</b>	<b>Blatt: Form der Spitze</b>	<b>Hoja: forma del ápice</b>		
obtuse	obtus	stumpf	obtuso		1
slightly pointed	légèrement pointu	leicht spitz	ligeramente puntiagudo		3
medium pointed	moyennement pointu	mäßig spitz	medianamente puntiagudo		5
strongly pointed	fortement pointu	stark spitz	fuertemente puntiagudo		7
very strongly pointed	très fortement pointu	sehr stark spitz	muy fuertemente puntiagudo		9
<b>16. Leaf: shape in cross section</b> (+)	<b>Feuille: forme en section transversale</b>	<b>Blatt: Form im Querschnitt</b>	<b>Hoja: forma en sección transversal</b>		
concave	concave	konkav	cóncava		1
flat	plate	eben	plana		2
convex	convexe	konvex	convexa		3
<b>17. Leaf: longitudinal profile</b> (+)	<b>Feuille: profil longitudinal</b>	<b>Blatt: Längsprofil</b>	<b>Hoja: perfil longitudinal</b>		
straight	droit	gerade	recto		1
slightly recurved	légèrement incurvé	schwach gebogen	ligeramente recurvado		3
moderately recurved	modérément incurvé	mäßig gebogen	moderadamente recurvado		5
strongly recurved	fortement incurvé	stark gebogen	fuertemente recurvado		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>18. Leaf: blistering of blade</b>	<b>Feuille: cloûre du limbe</b>	<b>Blatt: Blasigkeit der Spreite</b>	<b>Hoja: abullonado del limbo</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
strong	forte	stark	fuerte		7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>19. Leaf: undulations of margin</b>	<b>Feuille: ondulations du bord</b>	<b>Blatt: Randwellungen</b>	<b>Hoja: ondulación del borde</b>		
absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faibles	gering	débil		3
medium	moyennes	mittel	media		5
strong	fortes	stark	fuerte		7
<b>20. Leaf: development of auricles (+)</b>	<b>Feuille : développement des oreillettes</b>	<b>Blatt: Entwicklung der Öhrchen</b>	<b>Hoja: desarrollo de las aurículas</b>		
absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr schwach	ausentes o muy débiles		1
weak	faibles	schwach	débiles		3
medium	moyennes	mittel	medianas		5
strong	fortes	stark	fuertes		7
very strong	très fortes	sehr stark	muy fuertes		9
<b>21. Leaf: color of blade (*)</b>	<b>Feuille: couleur du limbe</b>	<b>Blatt: Farbe der Spreite</b>	<b>Hoja: color del limbo</b>		
yellow green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillento		1
white green	vert-blanc	weißgrün	verde blanquecino		2
light green	vert clair	hellgrün	verde claro		3
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		4
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		5

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>22. (*)</b>	<b>Leaf: color of midrib on lower side</b>	<b>Feuille: couleur de la nervure médiane sur la face inférieure</b>	<b>Blatt: Farbe der Mittelrippe an der Unterseite</b>	<b>Hoja: color de la nervadura central del envés</b>		
	whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecina		1
	whitish green	vert blanchâtre	weißlichgrün	verde blanquecina		2
	green	verte	grün	verde		3
<b>23. (*)</b>	<b>Time of flowering (50% of plants with at least one corolla open)</b>	<b>Époque de floraison (50% des plantes avec au moins une corolle ouverte)</b>	<b>Blühzeitpunkt (50% der Pflanzen zeigen wenigstens eine offene Krone)</b>	<b>Época de floración (50% de las plantas con al menos una corola abierta)</b>		
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana		1
	early	précoce	früh	temprana		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	late	tardive	spät	tardía		7
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía		9
<b>24. (*) (+)</b>	<b>Flower: length (excluding peduncle)</b>	<b>Fleur: longueur (sans le pédoncule)</b>	<b>Blüte: Länge (ohne Blütenstiel)</b>	<b>Flor: longitud (excluido el pedúnculo)</b>		
	short	courte	kurz	corta		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	long	longue	lang	larga		7
<b>25. (+)</b>	<b>Flower: diameter of tube (just above calyx)</b>	<b>Fleur: diamètre du tube (juste au-dessus du calice)</b>	<b>Blüte: Durchmesser der Röhre (unmittelbar über dem Kelch)</b>	<b>Flor: diámetro del tubo (justo por encima del cáliz)</b>		
	small	petit	klein	pequeño		3
	medium	moyen	mittel	mediano		5
	large	large	groß	grande		7

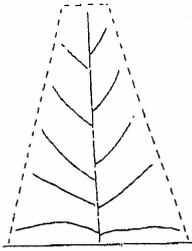
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>26. Flower: swelling of tube</b> (+)	<b>Fleur: renflement du tube</b>	<b>Blüte: Verdickung der Röhre</b>	<b>Flor: engrosamiento del tubo</b>		
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyen	mittel	medio		5
strong	fort	stark	fuerte		7
<b>27. Flower: size of corolla</b> (+)	<b>Fleur: taille de la corolle</b>	<b>Blüte: Größe der Krone</b>	<b>Flor: tamaño de la corola</b>		
small	petite	klein	pequeña		3
medium	moyenne	mittel	mediana		5
large	grande	groß	grande		7
<b>28. Flower: expression of tips of corolla</b> (+)	<b>Fleur: expression des pointes de la corolle</b>	<b>Blüte: Ausprägung der Kronenspitzen</b>	<b>Flor: expresión de los ápices de la corola</b>		
absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr gering	ausentes o muy débiles		1
weak	faibles	gering	débiles		3
medium	moyennes	mittel	medianos		5
strong	fortes	stark	fuertes		7
very strong	très fortes	sehr stark	muy fuertes		9
<b>29. Flower: color of corolla</b> (* )	<b>Fleur: couleur de la corolle</b>	<b>Blüte: Farbe der Krone</b>	<b>Flor: color de la corola</b>		
white	blanche	weiß	blanco		1
light pink	rose clair	hellrosa	rosa claro		2
medium pink	rose moyen	mittelrosa	rosa medio		3
dark pink	rose foncé	dunkelrosa	rosa fuerte		4
red	rouge	rot	rojo		5

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>30. Flower: development of stamens</b> (*)	<b>Fleur: développement des étamines</b>	<b>Blüte: Ausbildung von Staubblättern</b>	<b>Flor: desarrollo de los estambres</b>		
none or rudimentary	nul ou rudimentaire	keine oder rudimentär	ninguno o rudimentario		1
full	complet	vollständig	pleno		2
<b>31. Flower: length of pistil relative to stamens (varieties with fully developed stamens only)</b> (*)	<b>Fleur: longueur du pistil par rapport aux étamines (seulement pour les variétés à développement complet des étamines)</b>	<b>Blüte: Länge des Stempels im Verhältnis zu den Staubblättern (nur Sorten mit vollentwickelten Staubblättern)</b>	<b>Flor: longitud del pistilo en relación con los estambres (sólo para variedades con estambres plenamente desarrollados)</b>		
shorter	plus court	kürzer	más corto		1
same length	égal	gleich lang	de igual longitud		2
longer	plus long	länger	más largo		3
<b>32. Inflorescence: shape</b> (+)	<b>Inflorescence: forme</b>	<b>Blütenstand: Form</b>	<b>Inflorescencia: forma</b>		
spherical	sphérique	kugelförmig	esférica		1
flattened spherical	sphérique aplatie	abgeflacht kugelförmig	esférica aplanada		2
inverted conical	conique inversée	verkehrt kegelförmig	de cono invertido		3
double conical	conique double	doppelt kegelförmig	cónica doble		4
<b>33. Inflorescence: position relative to upper leaves</b>	<b>Inflorescence: position par rapport aux feuilles supérieures</b>	<b>Blütenstand: Stellung im Verhältnis zu den oberen Blättern</b>	<b>Inflorescencia: posición en relación con las hojas superiores</b>		
among	au milieu	dazwischen	entre las hojas		1
above	au-dessus	oberhalb	por encima		2

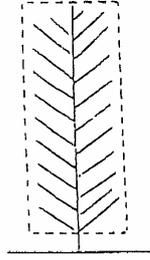
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>34. Inflorescence: compactness</b> (+)	<b>Inflorescence: densité</b>	<b>Blütenstand: Dichte</b>	<b>Inflorescencia: densidad</b>		
very loose	très lâche	sehr locker	muy laxa		1
loose	lâche	locker	laxa		3
medium	moyenne	mittel	media		5
dense	dense	dicht	densa		7
very dense	très dense	sehr dicht	muy densa		9
<b>35. Fruit: form</b> (+)	<b>Fruit: forme</b>	<b>Frucht: Form</b>	<b>Fruto: forma</b>		
rounded	arrondi	rundlich	redondeado		1
intermediate	intermédiaire	intermediär	intermedio		2
ovate	ovale	eiförmig	oval		3

VIII. Explicaciones de la tabla de caracteres

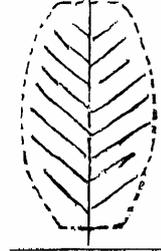
Ad. 1: Planta: forma



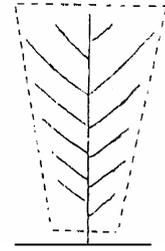
1  
cónica



2  
cilíndrica

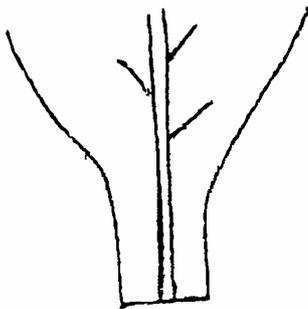


3  
elipsoide

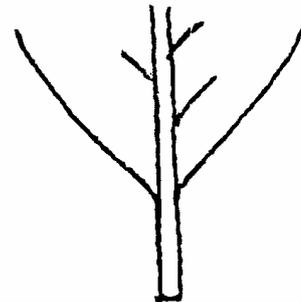


4  
de cono invertido

Ad. 6: Hoja: tipo



1  
sésil

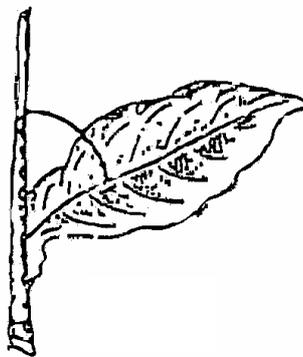


2  
peciolada

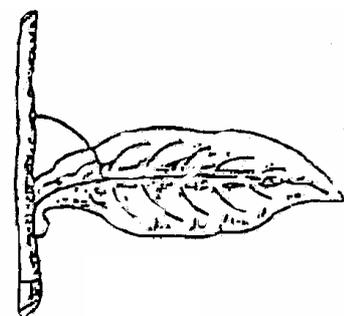
Ad. 7: Hoja: ángulo de inserción



1  
muy agudo

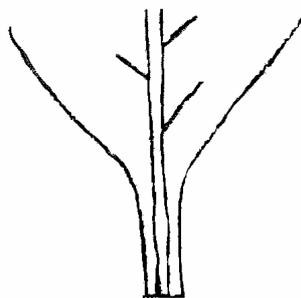


2  
moderadamente agudo

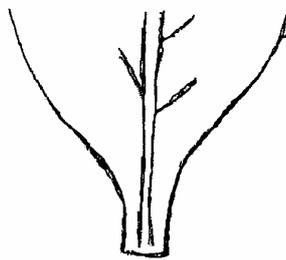


3  
angulo recto

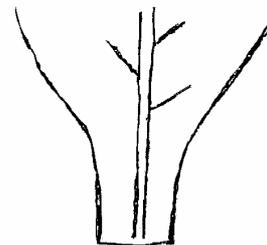
Ad. 11: Hoja: anchura de la base del limbo (sólo para tipos sésiles)



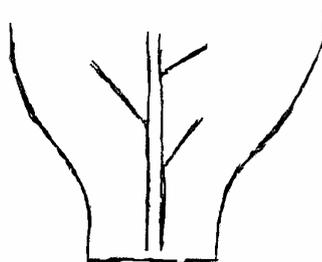
1  
muy estrecha



3  
estrecha

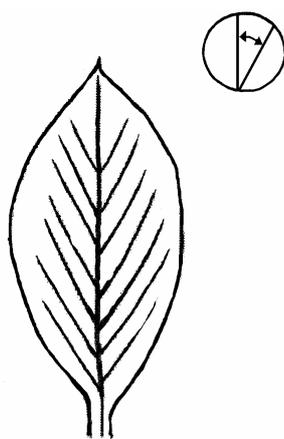


5  
media

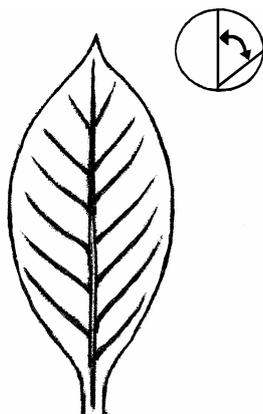


7  
ancha

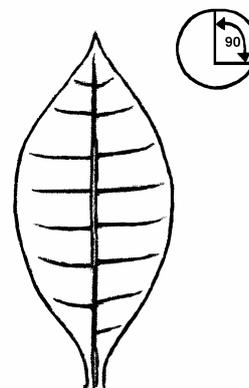
Ad. 13: Hoja: ángulo de los nervios laterales con el nervio central



1  
muy agudo



2  
moderadamente agudo

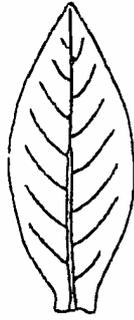


3  
ángulo recto

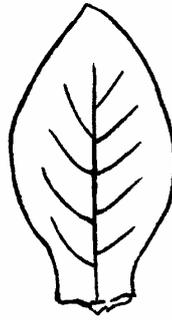
Ad. 14: Hoja: forma del limbo



1  
lanceolada



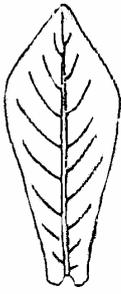
2  
elíptica estrecha



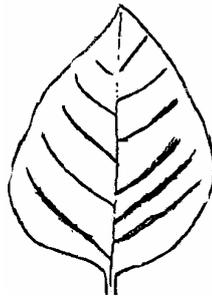
3  
elíptica ancha



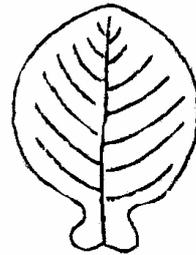
4  
oval



5  
oboval



6  
cordiforme



7  
redondeada

Ad. 15: Hoja: forma del ápice



1  
obtusos



3  
ligeramente  
puntiagudo



5  
medianamente  
puntiagudo



7  
fuertemente  
puntiagudo

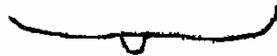


9  
muy fuertemente  
puntiagudo

Ad. 16: Hoja: forma en sección transversal



1  
cóncava

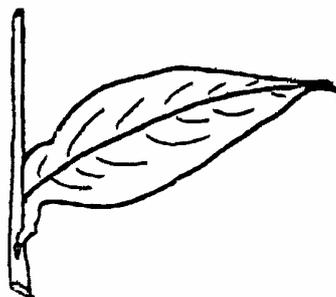


2  
plana

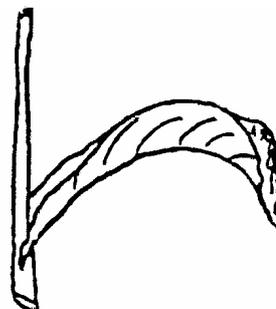


3  
convexa

Ad. 17: Hoja: perfil longitudinal



1  
recto

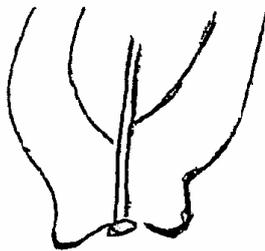


7  
fuertemente recurvado

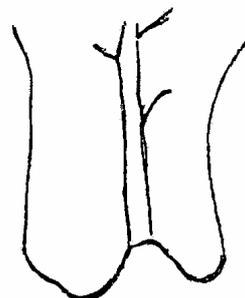
Ad. 20: Hoja: desarrollo de las aurículas



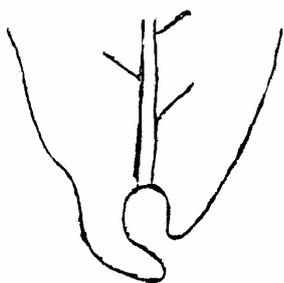
1  
ausentes o muy débiles



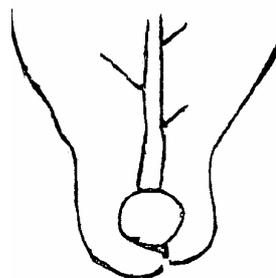
3  
débiles



5  
medianas

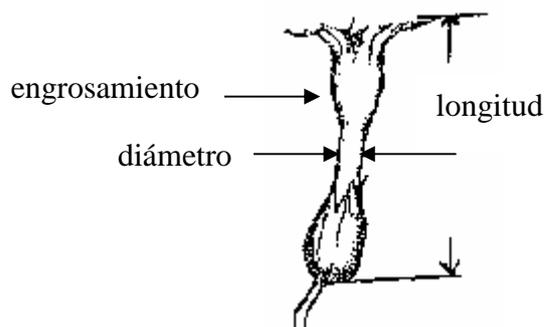


7  
fuertes

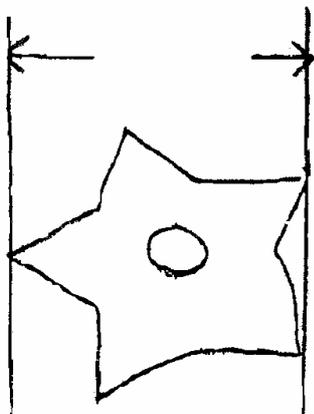


9  
muy fuertes

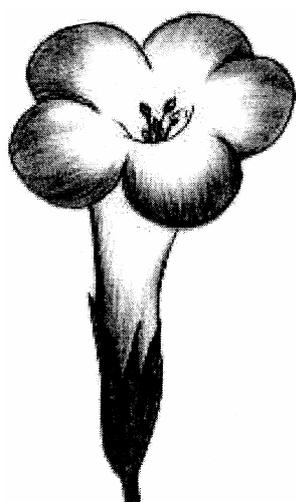
Ad. 24, 25 y 26: Flor: longitud (excluido el pedúnculo), diámetro del tubo (justo por encima del cáliz) y engrosamiento del tubo



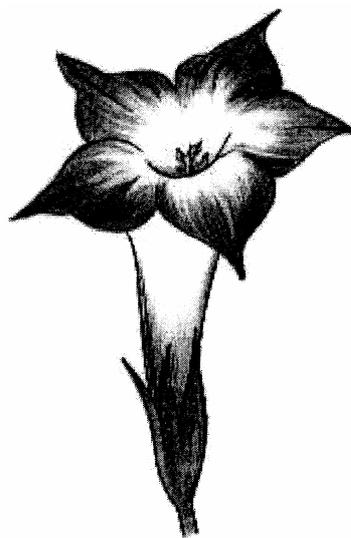
Ad. 27: Flor: tamaño de la corola



Ad. 28: Flor: expresión de los ápices de la corola

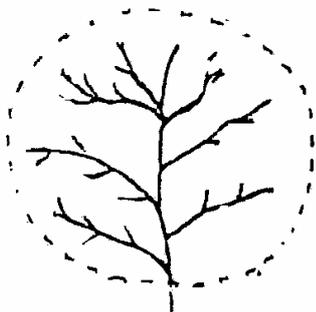


1  
ausentes o muy débiles

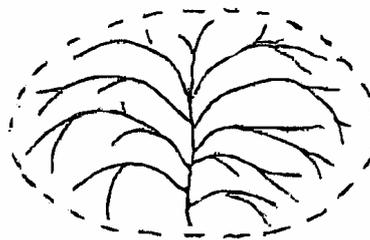


9  
muy fuertes

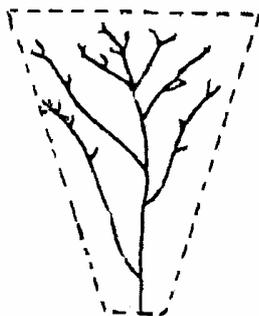
Ad. 32: Inflorescencia: forma



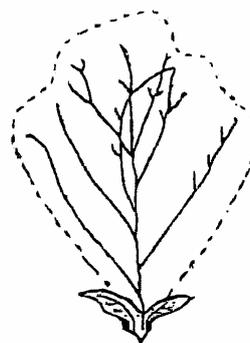
1  
esférica



2  
esférica aplanada

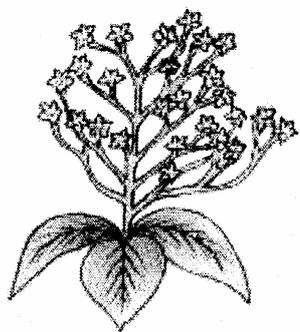


3  
de cono invertido

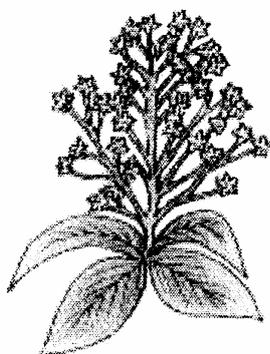


4  
cónica doble

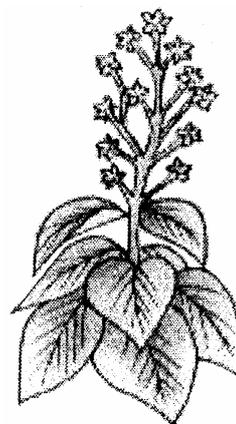
Ad. 34: Inflorescencia: densidad



3  
laxa

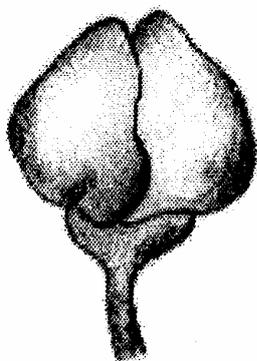


5  
media

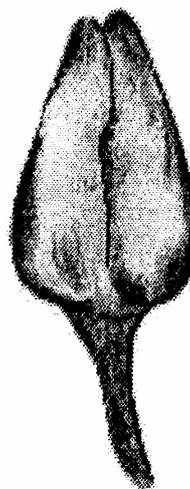


7  
densa

Ad. 35: Fruto: forma



1  
redondeado



3  
oval

IX. Bibliografía

No existe bibliografía específica.

X. Cuestionario técnico

		Número de referencia (reservado a la Administración)
<b>CUESTIONARIO TÉCNICO</b> rellénesse en relación con la solicitud de un título de obtención vegetal		
1. Especie	<i>Nicotiana tabacum</i> L.  TABACO	
2. Solicitante (Nombre y dirección)		
3. Denominación propuesta o referencia del obtentor		

4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción o la multiplicación de la variedad

4.1 Tipo de material

- a) línea endocriada
  - línea masculina fértil [ ]
  - línea androestéril [ ]
- b) híbrido único androestéril [ ]
- c) variedad de polinización libre [ ]
- d) otro (a indicar) [ ]

.....

4.2 Fórmula (variedades híbridas): para cada componente del híbrido, se suministrará, en hojas separadas, la información especificada en los capítulos 5 a/y 7.

Híbrido único

- línea progenitora femenina .....

- línea progenitora masculina .....

Nota: en el caso de que se utilice algún sistema de androesterilidad, indíquese el nombre de la línea mantenedora de la línea progenitora femenina

.....

4.3 Origen genético y método de obtención

4.4 Otras informaciones

5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hace referencia al carácter correspondiente en las directrices de examen; márchese el nivel de expresión apropiado).

Caracteres	Nota
<b>5.1 Planta: altura del tallo principal (incluida la inflorescencia)</b> <b>(2)</b>	
muy corto	1[ ]
corto	3[ ]
mediano	5[ ]
largo	7[ ]
muy largo	9[ ]
<b>5.2 Planta: número de hojas</b> <b>(4)</b>	
muy bajo	1[ ]
bajo	3[ ]
medio	5[ ]
alto	7[ ]
muy alto	9[ ]
<b>5.3 Hoja: forma del limbo</b> <b>(14)</b>	
lanceolada	1[ ]
elíptica estrecha	2[ ]
elíptica ancha	3[ ]
oval	4[ ]
oboval	5[ ]
cordiforme	6[ ]
redondeada	7[ ]

Caracteres	Nota
<b>5.4 Hoja: color de la nervadura central del envés (22)</b>	
blanquecina	1[ ]
verde blanquecina	2[ ]
verde	3[ ]
<b>5.5 Época de floración (50% de las plantas con al menos (23) una corola abierta)</b>	
muy temprana	1[ ]
temprana	3[ ]
media	5[ ]
tardía	7[ ]
muy tardía	9[ ]
<b>5.6 Flor: color de la corola (29)</b>	
blanco	1[ ]
rosa claro	2[ ]
rosa medio	3[ ]
rosa fuerte	4[ ]
rojo	5[ ]
<b>5.7 Flor: desarrollo de los estambres (30)</b>	
ninguno o rudimentario	1[ ]
pleno	2[ ]

6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades

Denominación de la variedad similar	Carácter en el que la variedad similar es diferente <sup>o)</sup>	Nivel de expresión de la variedad similar	Nivel de expresión de la variedad candidata
-------------------------------------	---	---	---

<sup>o)</sup> Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia.

7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad

7.1 Clasificación de las variedades de tabaco

curado al cañón [ ]

curado al aire [ ]

curado al aire natural [ ]

curado al sol [ ]

curado al fuego [ ]

otra (sírvese especificar) [ ]

7.2 Resistencia a plagas y enfermedades

7.3 Condiciones particulares para el examen de la variedad

7.4 Otros datos

8. Autorización para la disseminación

(a) ¿requiere la variedad autorización previa para su disseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?

Sí [ ] No [ ]

(b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [ ] No [ ]

Si la respuesta a esta pregunta es sí, por favor incluye una copia de dicha autorización.

[Sigue el Anexo]

ANEXO

VARIEDADES EJEMPLO

	<u>ÍNDICE</u>	<u>PÁGINA</u>
Parte I	Introducción .....	2
Parte II	Tabla que contiene variedades ejemplo propuestas por Grecia .....	3
Parte III	Tabla que contiene variedades ejemplo propuestas por Brasil .....	4

Parte I

Introducción

Ese Anexo contiene dos listas de variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de los caracteres.

Part II / Partie II / Teil II / Parte II

Example varieties provided by Greece / Variétés exemples proposées par la Grèce / von Griechenland vorgeschlagene Beispielsorten /  
Variedades ejemplo propuestas por Grecia

Example varieties Beispielssorten Exemples Variedades ejemplo	Characteristic number Merkmalsnummer Numéro de caractère Número del carácter																																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		
Argiroudis 14 A								5			3																							1	1	1	
Argous Prossimni																																		3			
Burley 21E		9	1					9													2																
Doxato			4	5																			5														
Elassona 26																													1								
Karatzova											7																										
Katerini 53	1		3			2				3				6										5					4								
Klio																		7																		4	
Kontoula Zagliveriou			2					3													3		9												2		
Mavros Ipatis				1																			1	7													
Mirodato Agriniou 13B				3		2	2																														
Niki				3											5																						
Peonia 82																		3																			
Poroia 52																																		1			
Ptolemaida 63			2												5							1													4	2	
Sampsous 79			4	9						5																											
Tsembeli Agriniou 21	2	1									7				1	7		1	1																		
Virginia Hellas 9		7				1		9						2																							
Xanthi 2A			3		1	1	1	1							3			7	7		4		3							2	2	2					
Xanthi 81		3									5														3					9							
Xanthi 101														3																							
Zihna Pageou		5		7																																	

States of expression/Niveaux d'expression  
Ausprägungsstufe/Niveles de expresión

Part III / Partie III / Teil III / Parte III

Example varieties provided by le Brazil / Variétés exemples proposées par le Brésil / Von Brasilien vorgeschlagene Beispielsorten /  
Variedades ejemplo propuestas por Brasil

Example varieties Beispielssorten Exemples Variedades ejemplo	Characteristic number Merkmalsnummer Número de caractère Número del carácter																																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		
Banket A1		7																			2																
BY21							1		5														3												3	3	
BY37		3		3																																	
BY64 #			2	7			1	7		7													7												7	1	
C176 #								7	7	3					3	5			7										5								
C371 G #																													3	4						7	
K149 #							1		3	7			1								3																
K326 #		5	3	5	3	1	3	5	5			5	2	2	7	1	3			5	4	3	5	5	5		5	7	3	2	1		2	5	3		
K346 #																				7																	
KY10												3				3																					
KY14													1							7																	
KY8959		7			5				7						5	1	3												5					1			
KY907								7	3					3																							
MN373 #	1	3	2		5		1					3									3		2	3											3		
NC2326 #				3											9																						
NC27 NF #		7		7				3																7													
NC82 #				3																																	
SPG70 #														3	5																						
TN86	2		1									5			3						7	3	1											1			
TN90		5		5	3	1	3	3	3				2			2				5	5	4	2	5	5	5		5	7	3	2	2		2	5	5	
VA509	1							5							7																						
VA510														2																							
VA528																																					1

States of expression/Niveaux d'expression  
Ausprägungsstufe/Niveles de expresión

[End of document/Fin du document/Ende des Dokuments/Fin del documento]